



中心：_____

姓名：_____

1121002 高中職生英翻中短文翻譯題目

Mike has had a bad cold and a sore throat for three days. This morning, he had a high fever and a running nose, so his mother took him to the doctor. Here are the directions of the medicine that Dr. Wang has prescribed for Mike.

DOSAGE: Adults and children 12 years of age and older take 2 spoonfuls of this medical liquid every 6 hours. Do not take more than twelve spoonfuls in 24 hours. Children 6 years old to 12 years old take half of the adult dosage, not more than 6 spoonfuls per day. Do not use this product in children under 6 years of age. This will provide overdose and could cause serious health problem.

prescribe 開(藥方)

dosage 劑量

overdose 過量

中心：_____

姓名：_____

1121002 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

Mike 已經重感冒和喉嚨痛三天了。今天早上，他發高燒和流鼻水，所以他母親帶他去看醫生。這是王醫師開給 Mike 的用藥指示。

劑量：成人和 12 歲以上的兒童每 6 小時服用 2 匙藥水。24 小時內不要服用超過 12 匙。6 歲到 12 歲的兒童服用成人劑量的一半，一天不要超過 6 匙。請勿給 6 歲以下的兒童服用此藥。這將會造成過量，並可能導致嚴重的健康問題。